



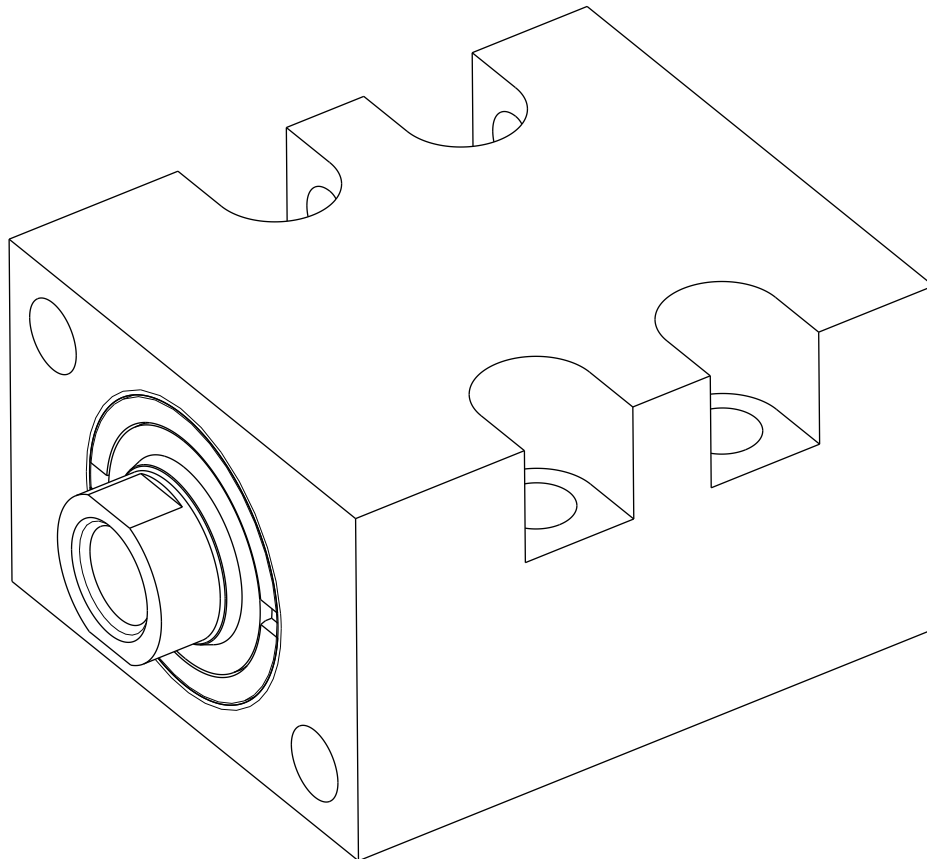
Hydraulische Blockzylinder CSB-Serie

Dokumentnummer: L4580

Dokument-Überarbeitung: A

Ausfertigungsdatum: Oktober 2021

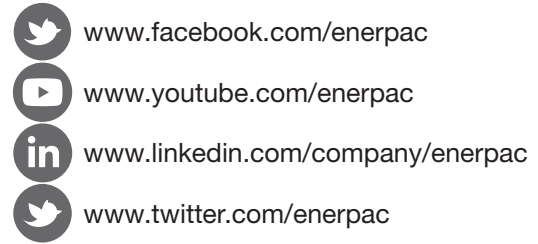
Sprache: Deutsch DE



⚠️ WARNUNG Lassen Sie vor der Durchführung von Inspektions-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten den Hydraulikdruck vollständig ab und trennen Sie das Hydraulikaggregat von der Stromversorgung. Die Missachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen kann zu schweren Verletzungen und sogar zum Tod führen. Bei der Montage und Demontage sind in der Werkstatt die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.

ÜBER UNS

Enerpac ist ein weltweiter Marktführer für Hochdruck-Hydraulikwerkzeuge, Hochleistungsprodukte, tragbare Bearbeitungswerkzeuge, Vor-Ort-Servicelösungen und Lösungen für die präzise Positionierung von Schwerlasten. Als führender Innovator mit einer mehr als 100-jährigen Geschichte hat Enerpac dazu beigetragen, einige der größten Bauwerke der Erde zu bewegen und instandzuhalten. Wenn es um Sicherheit und Präzision geht, verlässt sich die professionelle Elite aus den Bereichen Luft- und Raumfahrt, Infrastruktur, Fertigung, Bergbau, Öl- und Gasindustrie und Energieerzeugung hinsichtlich Qualitätswerkzeuge, Dienstleistungen und Lösungen auf Enerpac. Weitere Informationen finden Sie unter www.enerpac.com.

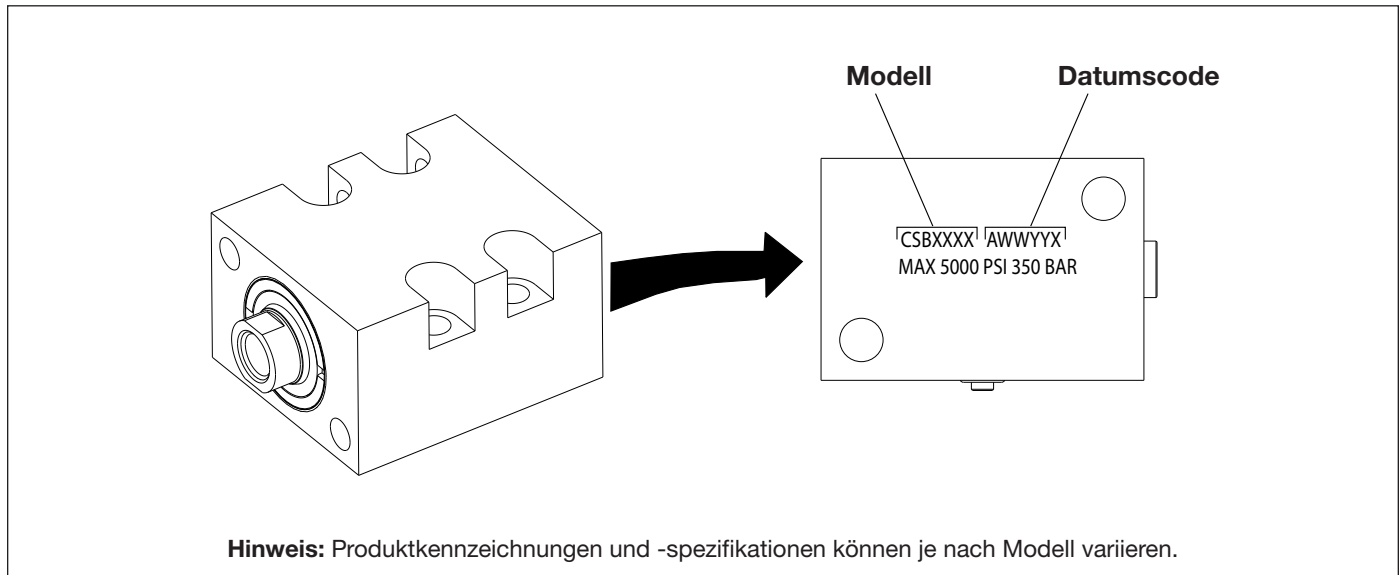


GARANTIE

Zu den allgemeinen Bedingungen der Produktgarantie siehe das Dokument Enerpac Global Warranty. Diese Garantieinformationen finden Sie unter www.enerpac.com.

PRODUKTKENNZEICHNUNGEN

Modellnummer, Datumscode und andere relevante Informationen finden Sie auf den Kennzeichnungen am unteren Ende des Zylindergehäuses.



VERFÜGBARE SPRACHEN

Eine elektronische Kopie dieses Dokuments ist online in mehreren Sprachen erhältlich:

- **[EN]** English - For other languages, visit www.enerpac.com.
- **[DE]** Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- **[ES]** Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- **[FR]** Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- **[IT]** Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- **[NL]** Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.

INFORMATIONEN ZUM PRODUKT-DATUMSCODE

Dieses Dokument gilt für die folgenden Zylindermodelle mit Datumscodes, die mit dem Buchstaben „A“ beginnen:

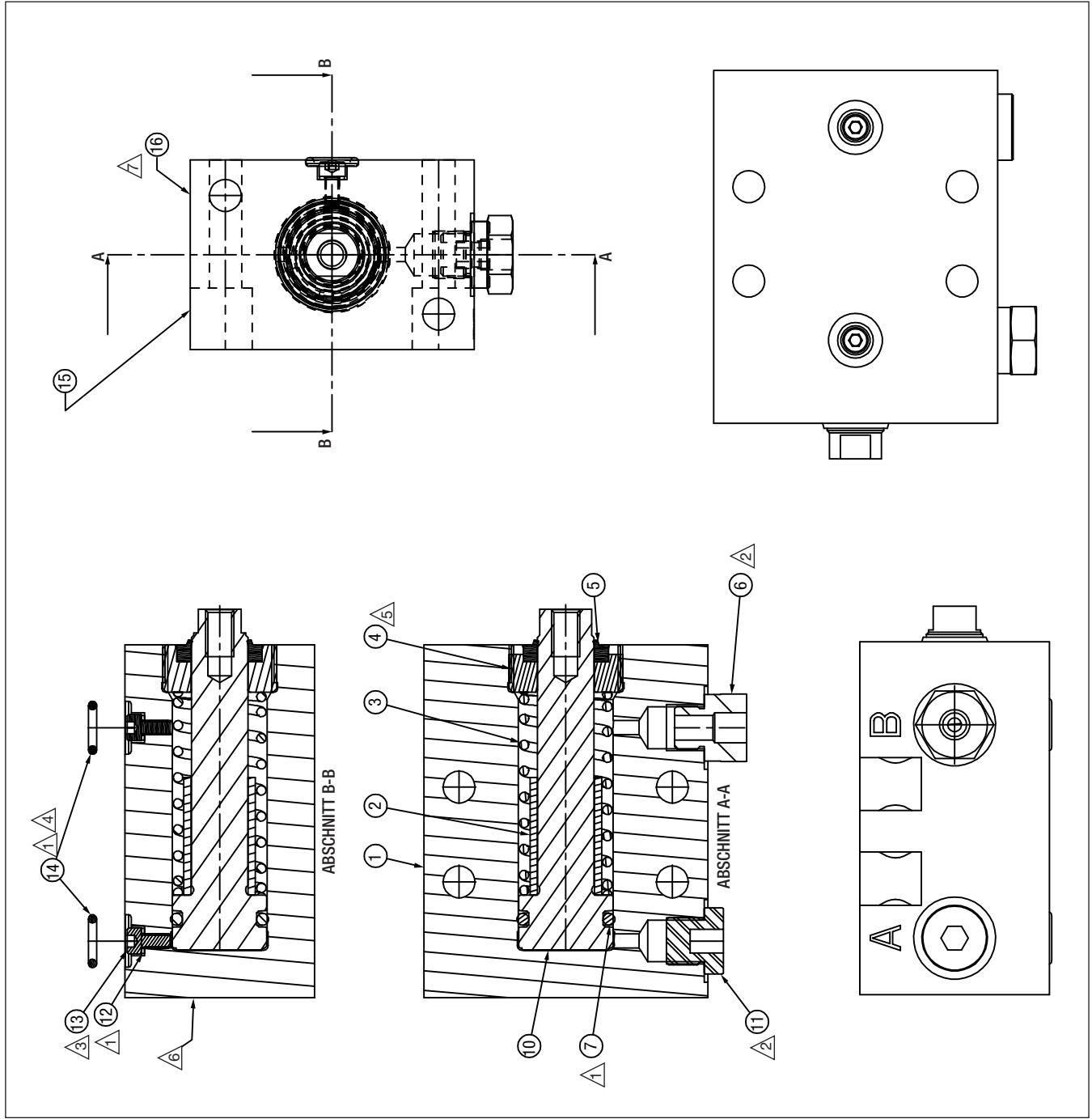
- CSB18102
- CSB18102V
- CSB40122
- CSB40122V
- CSB70122
- CSB70122V
- CSB180202
- CSB180202V

Dieses Dokument gilt für die folgenden Zylindermodelle mit Datumscodes, die mit dem Buchstaben „P“ beginnen:

- CSB10182
- CSB10182V
- CSB18252
- CSB18252V
- CSB40252
- CSB40252V
- CSB70252
- CSB70252V

INHALT	SEITE
Abbildung 1: Zylinder - CSB-Serie	4
Teileliste für Abbildung 1 - CSB-Serie, 10 kN und 18 kN Modelle.....	5
Teileliste für Abbildung 1 - CSB-Serie, 40 kN und 70 kN Modelle.....	6
Teileliste für Abbildung 1 - CSB-Serie, 180 kN Modelle	7

Abbildung 1: Zylinder - CSB-Serie



Hinweise:

- 1 Schmieren Sie vor dem Zusammenbau alle Dichtungen.
- 2 1/8" BSPP-Gewinde: Drehmoment 5,1 - 6,2 Nm [45 - 55 in-lb].
- 3 1/4" BSPP-Gewinde: Drehmoment 4,5 - 7,9 Nm [40 - 70 in-lb].
- 4 10, 18, 40 und 70 kN Modelle: Drehmoment 0,9 - 1,1 Nm [8 - 10 in-lb].
- 5 180 kN Modelle: Drehmoment 3,8 - 4,0 Nm [34 - 36 in-lb].
- 6 Sind lose in einem Beutel im Lieferumfang enthalten.
- 7 Tragen Sie auf die Gewinde Loctite 243 auf.
- 8 Technische Daten und Datumscodekennzeichnungen befinden sich an dieser Stelle.
- 9 10, 18, 40 und 70 kN Modelle: Bringen Sie einen Warnaufkleber auf der den Druckanschlüssen des Hydraulikschlauchs gegenüberliegenden Seite des Zylinders an.
- 10 180 kN Modelle: Bringen Sie einen Warnaufkleber über den Druckanschlüssen an.

Teilleiste für Abbildung 1 - CSB-Serie, 10 kN und 18 kN Modelle

Teil	Beschreibung	Anzahl	Teilenummer		
			Modelle CSB10182 und CSB10182V	Modelle CSB18102 und CSB18102V	Modelle CSB18252 und CSB18252V
1	Basis	1	PA1914005	PA1879005	PA1915005
2	Abstandhalter, Buchse	1	CZ840039	CZ862039	CZ863039
3	Feder	1	CZ842110	CZ864110	CZ865110
4	Stoppring	1	PA2719044	PA2723044	PA2723044
5	Abstreifer	1	* ▲ DQ372041	◆ ▼ CY474041	◆ ▼ CY474041
6	Belüftungsstopfen	1	PA1267950	PA1267950	PA1267950
7	Kolbendichtung, O-Ring (Standard)	1	* B1114803	◆ B1210803	◆ B1210803
	Kolbendichtung, O-Ring (Viton)	1	▲ B1114203	▼ B1210203	▼ B1210203
10	Kolben	1	PA2703040	PA2705040	PA2706040
11	1/8" BSPP-Gewinde (Standard)	1	CS236006	CS236006	CS236006
	1/8" BSPP-Gewinde (Viton)	1	F100006	F100006	F100006
12	Kupferdichtung	2	* ▲ PA1286167	◆ ▼ PA1286167	◆ ▼ PA1286167
13	Gewindebolzen	2	CCA311028-1A	CCA311028-1A	CCA311028-1A
14	O-Ring	2	* ▲ B1011203	◆ ▼ B1011203	◆ ▼ B1011203
15	Aufkleber, Enerpac	1	F100026-20	F100026-20	F100026-20
16	Aufkleber, Vorsicht	1	CH272026	CH272026	CH272026
*	Im Lieferumfang des Standard-Dichtungs-Kit enthaltene Artikel, CSB10K1.				
◆	Im Lieferumfang des Standard-Dichtungs-Kit enthaltene Artikel, CSB18K1.				
▲	Im Lieferumfang des Viton-Dichtungs-Kit enthaltene Artikel, CSB10KV1.				
▼	Im Lieferumfang des Viton-Dichtungs-Kit enthaltene Artikel, CSB18KV1.				

Hinweis: Zylinder mit Modellnummern, die auf „V“ enden, sind mit Viton-Dichtungen ausgestattet.

Teilleiste für Abbildung 1 - CSB-Serie, 40 kN und 70 kN Modelle

Teil	Beschreibung	Anzahl	Teilenummer			
			Modelle CSB40122 und CSB40122V	Modelle CSB40252 und CSB40252V	Modelle CSB70122 und CSB70122V	Modelle CSB70252 und CSB70252V
1	Basis	1	PA1880005	PA1916005	PA1917005	PA1918005
2	Abstandhalter, Buchse	1	CZ882039	CZ883039	CZ911039	CZ912039
3	Feder	1	CZ880110	CZ880110	CZ909110	CZ910110
4	Stoppring	1	PA2726044	PA2726044	PA2729044	PA2729044
5	Abstreifer	1	●■CY549041	●■CY549041	*+CY550041	*+CY550041
6	Belüftungstopfen	1	PA1267950	PA1267950	PA1268950	PA1268950
7	Kolbendichtung, O-Ring (Standard)	1	●B1219803	●B1219803	*B1326803	*B1326803
	Kolbendichtung, O-Ring (Viton)	1	B1219203	B1219203	B1326203	B1326203
10	Kolben	1	PA2708040	PA2709040	PA2711040	PA2712040
11	1/8" BSPP-Gewinde (Standard)	2	CS236006	CS236006	---	---
	1/4" BSPP-Gewinde (Standard)	2	---	---	CS235006	CS235006
	1/8" BSPP-Gewinde (Viton)	2	F100006	F100006	---	---
	1/4" BSPP-Gewinde (Viton)	2	---	---	F100006-1	F100006-1
12	Kupferdichtung	2	●■PA1286167	●■PA1286167	*+PA1286167	*+PA1286167
13	Inbusschraube (3 mm x 3,5)	2	PA1545028	PA1545028	PA1545028	PA1545028
14	O-Ring	2	●■B1011203	●■B1011203	*+B1011203	*+B1011203
15	Aufkleber, Enerpac	1	F100026-20	F100026-20	F100026-20	F100026-20
16	Aufkleber, Vorsicht	1	CH272026	CH272026	CH272026	CH272026
●	Im Lieferumfang des Standard-Dichtungs-Kit enthaltene Artikel, CSB40K1.					
*	Im Lieferumfang des Standard-Dichtungs-Kit enthaltene Artikel, CSB70K1.					
■	Im Lieferumfang des Viton-Dichtungs-Kit enthaltene Artikel, CSB40KV1.					
+	Im Lieferumfang des Viton-Dichtungs-Kit enthaltene Artikel, CSB70KV1.					

Hinweis: Zylinder mit Modellnummern, die auf „V“ enden, sind mit Viton-Dichtungen ausgestattet.

Teilleiste für Abbildung 1 - CSB-Serie, 180 kN Modelle

Teil	Beschreibung	Anzahl	Teilenummer
			Modell CSB180202 und CSB180202V
1	Basis	1	PA1920005
3	Feder	1	CZ933110
4	Stoppring	1	PA2713044
5	Abstreifer	1	♣♦ CY483041
6	Belüftungstopfen	1	PA1268950
7	Kolbendichtung, O-Ring (Standard)	1	♣B1335803
	Kolbendichtung, O-Ring (Viton)	1	♦B1335203
10	Kolben	1	PA2715040
11	1/4" BSPP-Gewinde (Standard)	1	CS235006
	1/4" BSPP-Gewinde (Viton)	1	F100006-1
12	Kupferdichtung	2	♣♦ PA1303167
13	Inbusschraube (4 mm x 6,0)	2	CCA411028-1A
14	O-Ring	2	♣♦ B1110203
15	Aufkleber, Enerpac	1	F100026-20
16	Aufkleber, Vorsicht	1	CH272026
♣	Im Lieferumfang des Standard-Dichtungs-Kit enthaltene Artikel, CSB180K1.		Anmerkung: Zylinder mit Modellnummern, die auf „V“ enden, sind mit Viton-Dichtungen ausgestattet.
♦	Im Lieferumfang des Viton-Dichtungs-Kit enthaltene Artikel, CSB180KV1.		



Enerpac Tool Group Corp
N86 W12500 Westbrook Crossing
Menomonee Falls, WI 53051 USA